

7505-R003-0

RWC41.13EIB

LIST OF COMPONENTS
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES
LISTA DE PIEZAS



THE DIAGRAMS SERVE ONLY FOR THE IDENTIFICATION OF PARTS TO BE REPLACED. THE REPLACEMENT MUST BE CARRIED OUT PROFESSIONALLY QUALIFIED PERSONNEL.



LES DESSINS NE SERVENT QU'À L'IDENTIFICATION DES PIÈCES À REMPLACER. LE REMPLACEMENT DOIT ÊTRE EFFECTUÉ PAR UN PERSONNE PROFESSIONNELLEMENT QUALIFIÉ.

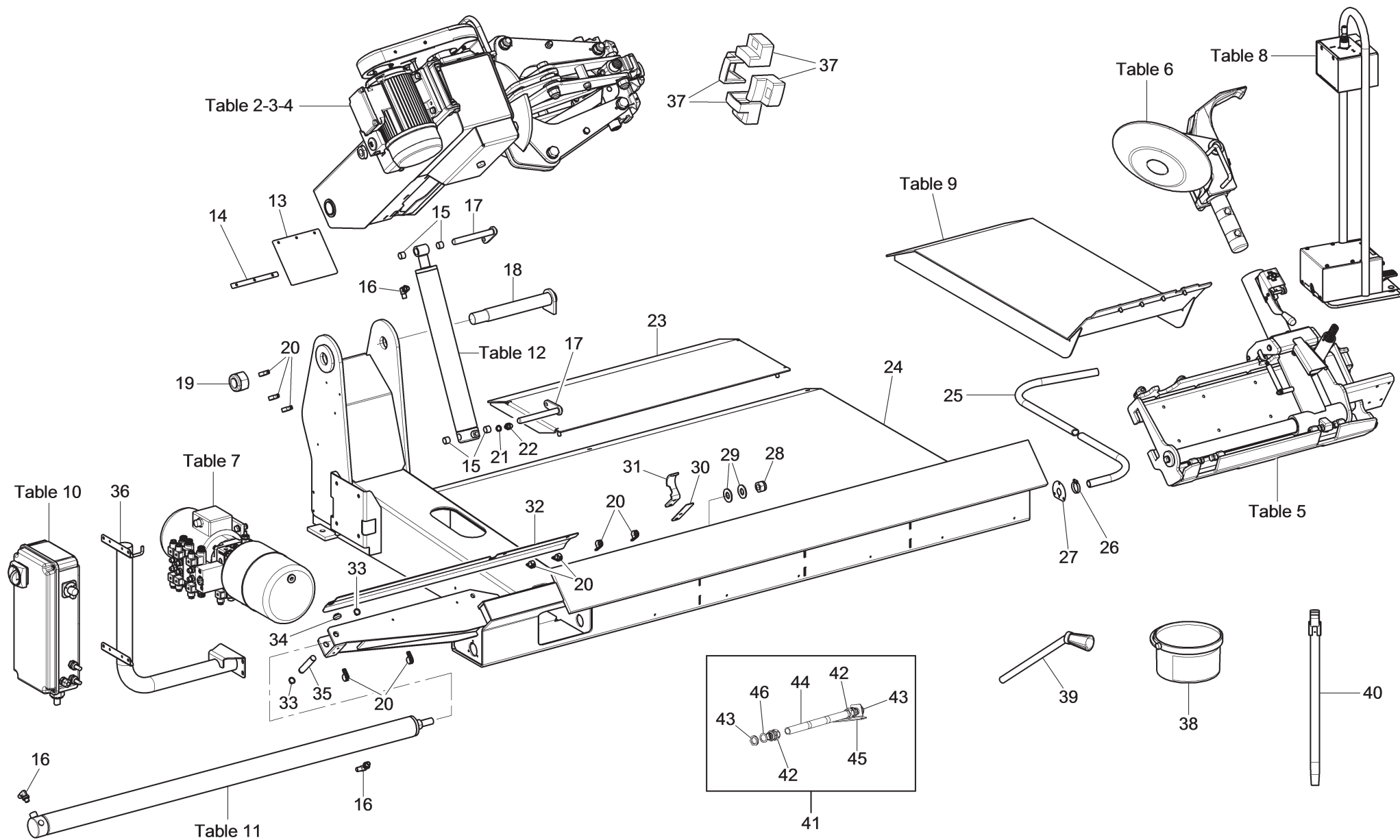


LOS DIBUJOS EN DESPIECE SIRVEN ÚNICAMENTE PARA IDENTIFICAR LAS PIEZAS QUE DEBEN SUSTITUIRSE. LA SUSTITUCIÓN DE PIEZAS DEBE EFECTUARLA EXCLUSIVAMENTE PERSONAL PROFESIONALMENTE CUALIFICADO.

- For any further information please contact your local dealer.
- Pour tout renseignement complémentaire s'adresser au revendeur le Plus proche.
- En caso de dudas, para eventuales aclaraciones, póngase en contacto con el distribuidor más próximo.

SUMMARY
SOMMAIRE - SUMARIO

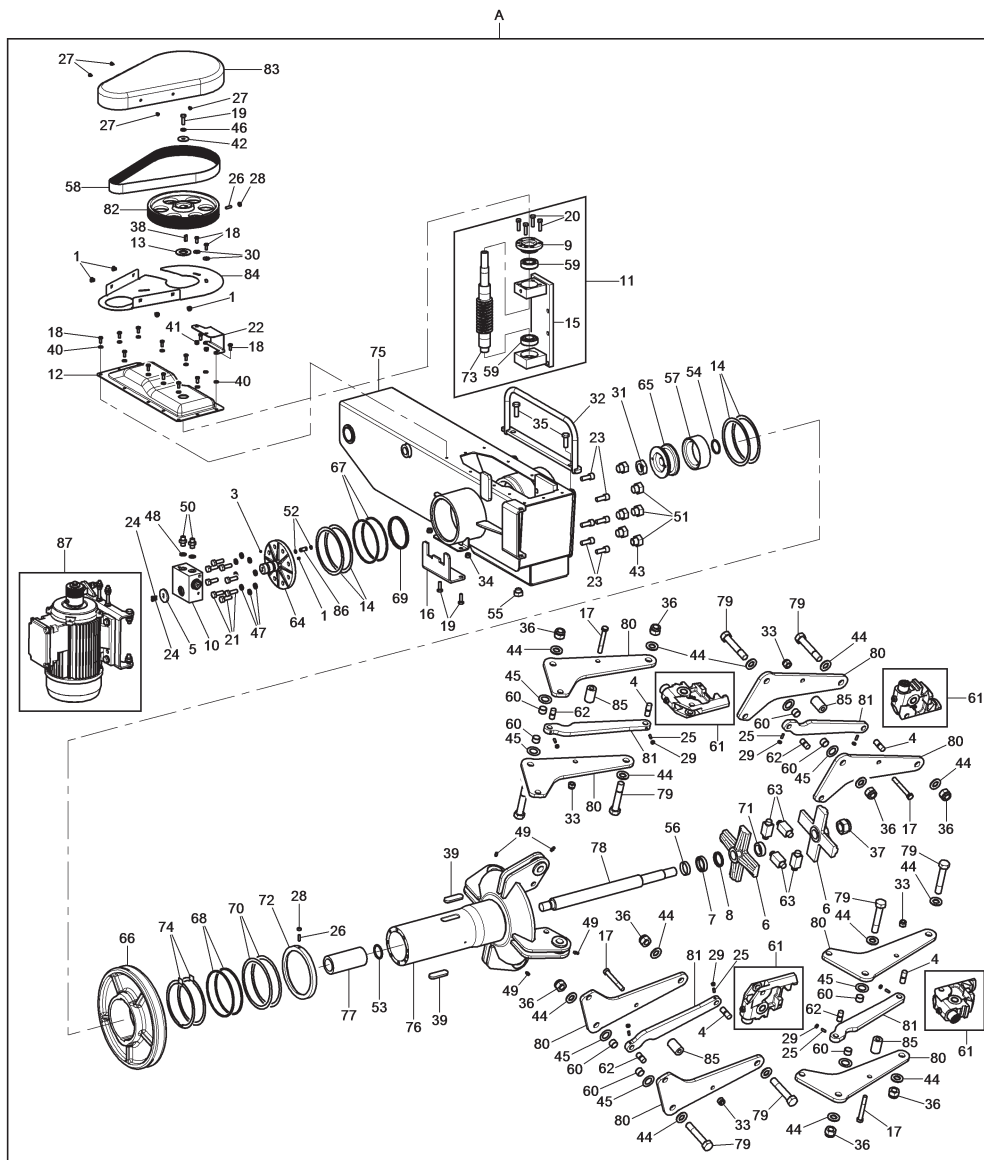
Table N°1 - Rev. 0 ____ 3 MAIN ASSEMBLY ASSEMBLAGE GENERAL JUNTO GENERAL	Table N°7 - Rev. 0 ____ VS750590930 13 HYDRAULIC POWER UNIT ASSEMBLY + MOTOR GROUPE DISTRIBUTEUR + MOTEUR GRUPO CENTRALITA + MOTOR
Table N°2 - Rev. 0 ____ VS750591050 6 MANDREL ARM UNIT GROUPE BRAS MANDRIN GRUPO BRAZO MANDRIL	Table N°8 - Rev. 0 ____ VS750590421 14 CONTROLS COLUMN UNIT GROUPE COLONNE COMMANDES GRUPO COLUMNA MANDOS
Table N°3 - Rev. 0 ____ VS752292060 8 COMPLETE JAW GRIFFE COMPLÈTE GANCHO COMPLETO	Table N°9 - Rev. 0 ____ VS750590280 15 WHEEL CARRIAGE UNIT GROUPE CHARIOT ROUE GRUPO CARRO RUEDA
Table N°4 - Rev. 0 ____ VS750591040 9 SADDLE UNIT WITH MOTOR GROUPE SELLE AVEC MOTEUR GRUPO MONTURA CON MOTOR	Table N°10 - Rev. 0 ____ VS750503100 16 ELECTRIC CABINET TABLEAU ÉLECTRIQUE CUADRO ELÉCTRICO
Table N°5 - Rev. 0 ____ VS750590351 10 TOOLS CARRIAGE UNIT GROUPE CHARIOT OUTILS GRUPO CARRO UTENSILIOS	Table N°11 - Rev. 0 ____ VS750590310 18 55X1350X30 HYDRAULIC CYLINDER CYLINDRE HYDRAULIQUE 55X1350X30 CILINDRO HIDRÁULICO 55X1350X30
Table N°6 - Rev. 0 ____ VS750590230 12 TOOLS UNIT WITH HANDLES GROUPE OUTILS AVEC POIGNÉES GRUPO UTENSILIOS CON MANIJAS	Table N°12 - Rev. 0 ____ VS750590650 19 60X452X30 HYDRAULIC CYLINDER CYLINDRE HYDRAULIQUE 60X452X30 CILINDRO HIDRÁULICO 60X452X30



	LIST OF COMPONENTS LISTE DES PIÉCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS		MAIN ASSEMBLY ASSEMBLAGE GÉNÉRAL JUNTO GENERAL	Page 3 of 19
	Table N°1 - Rev. 0			

			LIST OF COMPONENTS LISTE DES PIECES DETACHEES - LISTA DE PIEZAS		MAIN ASSEMBLY ASSEMBLAGE GENERAL JUNTO GENERAL		Page 4 of 19
			Table N°1 - Rev. 0				
Tab.	Cod.	Pos.	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción

2	VS750591050			Mandrel arm unit		Groupe bras mandrin	Grupo brazo mandril
3	VS752292060			Complete jaw		Griffe complète	Gancho completo
4	VS750591040			Saddle unit with motor		Groupe selle avec moteur	Grupo montura con motor
5	VS750590351			Tools carriage unit		Groupe chariot outils	Grupo carro utensilios
6	VS750590230			Tools unit with handles		Groupe outiles avec poignées	Grupo utensilios con manijas
7	VS750590930			Hydraulic power unit assembly + motor		Groupe distributeur + moteur	Grupo centralita + motor
8	VS750590421			Controls column unit		Groupe colonne commandes	Grupo columna mandos
9	VS750590280			Wheel carriage unit		Groupe chariot roue	Grupo carro rueda
10	VS750503100			Electric cabinet		Tableau électrique	Cuadro eléctrico
11	VS750590310			55x1350x30 hydraulic cylinder		Cylindre hydraulique 55x1350x30	Cilindro hidráulico 55x1350x30
12	VS750590650			60x452x30 hydraulic cylinder		Cylindre hydraulique 60x452x30	Cilindro hidráulico 60x452x30
	VS750511470	13		Rubber guard		Protection en caoutchouc	Protección en goma
	VS750511480	14		Protection blade		Lame de protection	Cuchilla de protección
	VS630055	15		Self-lubricating bushing		Douille auto-lubrifiante	Casquillo autolubrificante
	VS305066	16		1/4" hydraulic union		Raccord hydraulique 1/4"	Conector hidráulico 1/4"
	VS750510270	17		Cylinder pin		Pivot cylindre	Perno cilindro
	VS750510300	18		Mandrel arm pin		Pivot bras mandrin	Perno brazo mandril
	VS228045	19		M36 self-locking nut		Écrou auto-bloquant M36	Tuerca autoblocante M36
	VS75717000	20		Hose clamp		Collier serre-tuyau	Abrazadera ajustatubo
	VS250054	21		1,5x13,2x19 Washer		Rondelle 1,5x13,2x19	Arandela 1,5x13,2x19
	VS312113	22		1/4"M-1/4" nipples		Nipples 1/4"M-1/4"	Niples 1/4"M-1/4"
	VS750515600	23		Platform unit		Assemblage marchepied	Conjunto taburete
	VS750515840	24		Frame		Châssis	Estructura
	VS752233860	25		Rubber protection pipe		Tuyau protection en caoutchouc	Tubo protección de goma
	VS319004	26		Clamp		Collier	Abrazadera
	VS750514700	27		Plate		Plaque	Placa
	VS228026	28		M20 self-locking nut		Écrou auto-bloquant M20	Tuerca autoblocante M20
	VS237064	29		21x43x4 shear washer		Rondelle tronçonneuse 21x43x4	Roseta cizalla 21x43x4
	VS750514830	30		Cylinder support plate		Plaque appui cylindre	Placa apoyo cilindro
	VS750514820	31		Cylinder anchoring		Ancrage cylindre	Anclaje cilindro
	VS750514350	32		Cylinder protection guard		Carter protection cylindre	Cárter protección cilindro
	VS243009	33		External seeger		Anneau de retenue extérieur	Seeger externo
	VS058135150	34		Medium sliding block		Patin moyen	Patín medio
	VS750513250	35		Cylinder bottom pin		Pivot culot cylindre	Perno fondo cilindro



N°	Code	Description	Description	Descripción
1	VS1147300	D5 expander plug	Bouchon expander D5	Tapa expander D5
2	VS163000	Motherscrew	Mère vis	Tornillo madre
3	VS4061200	Expander cup	Bouchon expander	Tapa expander
4	VS4810000	Connecting rod fulcrum pin	Pivot point d'appui bielles centr.	Perno fulcro bielas cent.
5	VS147000	Distributor retaining washer	Rondelle arrêt distributeur	Arandela traba distribuidor
6	VS6937000	Selfcent. opening cross	Croix ouverture aut.	Cruz abertura aut.
7	VS058070020	Gasket	Joint	Junta
8	VS058070030	Scraper	Râclette	Raspador
9	VS14621016	Upper cover	Couvercle supérieur	Tapa superior
10	VS146290030	DE mandrel block valve	Vanne bloc mandrin DE	Válvula bloqueo mandril DE
11	VS752292650	Support unit with screw	Groupe support avec vis	Grupo soporte con tornillo
12	VS752233460	Guard for toothed wheel	Carter pour roue dentée	Cárter para rueda dentada
13	VS14630194	Guard closing washer	Rondelle fermeture carter	Arandela cerrado cárter
14	VS14630512	Shim adjustment	Rasage	Rasamiento
15	VS14630516	Screw support	Support vis	Soporte tornillo
16	VS750515690	Rotation stopping bracket	Bride arrêt rotation	Brida traba rotación
17	VS201447	TE M12x95 screw	Vis TE M12x95	Tornillo TE M12x95
18	VS203015	TE M6x14 screw	Vis TE M6x14	Tornillo TE M6x14
19	VS203038	TE M8x25 screw	Vis TE M8x25	Tornillo TE M8x25
20	VS203040	TE M8x30 screw	Vis TE M8x30	Tornillo TE M8x30
21	VS203193	TE M10x30 screw	Vis TE M10x30	Tornillo TE M10x30
22	VS752233470	Guard closing bracket	Bride fermeture carter	Brida cierre cárter
23	VS206072	TCEI M12x30 screw	Vis TCEI M12x30	Tornillo TCEI M12x30
24	VS206160	TCEI M4x12 screw	Vis TCEI M4x12	Tornillo TCEI M4x12
25	VS213019	STEI M6x16 screw	Vis STEI M6x16	Tornillo STEI M6x16
26	VS213021	STEI M6x20 screw	Vis STEI M6x20	Tornillo STEI M6x20
27	VS220009	TCB M4,8x9,5 screw	Vis M4,8x9,5	Tornillo M4,8x9,5
28	VS224007	M6 middle nut	Écrou moyen M6	Tuerca media M6
29	VS226007	M6 low nut	Écrou bas M6	Tuerca baja M6
30	VS237011	ø6x18 flat washer	Rondelle plane ø6x18	Arandela plana ø6x18
31	VS227031	M27 low hexagonal nut	Écrou hexagonal bas M27	Tuerca hexagonal bajo M27
32	VS752234020	Protection rod iron assembly	Assemblage fer rond de protection	Conjunto varilla de protección
33	VS228006	M12 self-locking nut	Écrou auto-bloquant M12	Tuerca autoblocante M12
34	VS228011	M8 self-locking nut	Écrou auto-bloquant M8	Tuerca autoblocante M8
35	VS203074	TE M12x35 screw	Vis TE M12x35	Tornillo TE M12x35
36	VS228026	M20 self-locking nut	Écrou auto-bloquant M20	Tuerca autoblocante M20
37	VS228027	M27 self-locking nut	Écrou auto-bloquant M27	Tuerca autoblocante M27
38	VS231035	Wrench	Clé	Llave
39	VS231089	Tongue	Langue	Lengüeta
40	VS236004	6,4 flat washer	Rondelle plane 6,4	Arandela plana 6,4
41	VS228010	M6 autoblock nut	Écrou autoblock M6	Tuerca autoblock M6
42	VS237037	8x32x2,5 flat washer	Rondelle plane 8x32x2,5	Arandela plana 8x32x2,5
43	VS903084	Oil pilot light	Voyant huile	Indicador aceite
44	VS237079	Shear washer	Rondelle tronçonneuse	Roseta cizalla

LIST OF COMPONENTS
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS

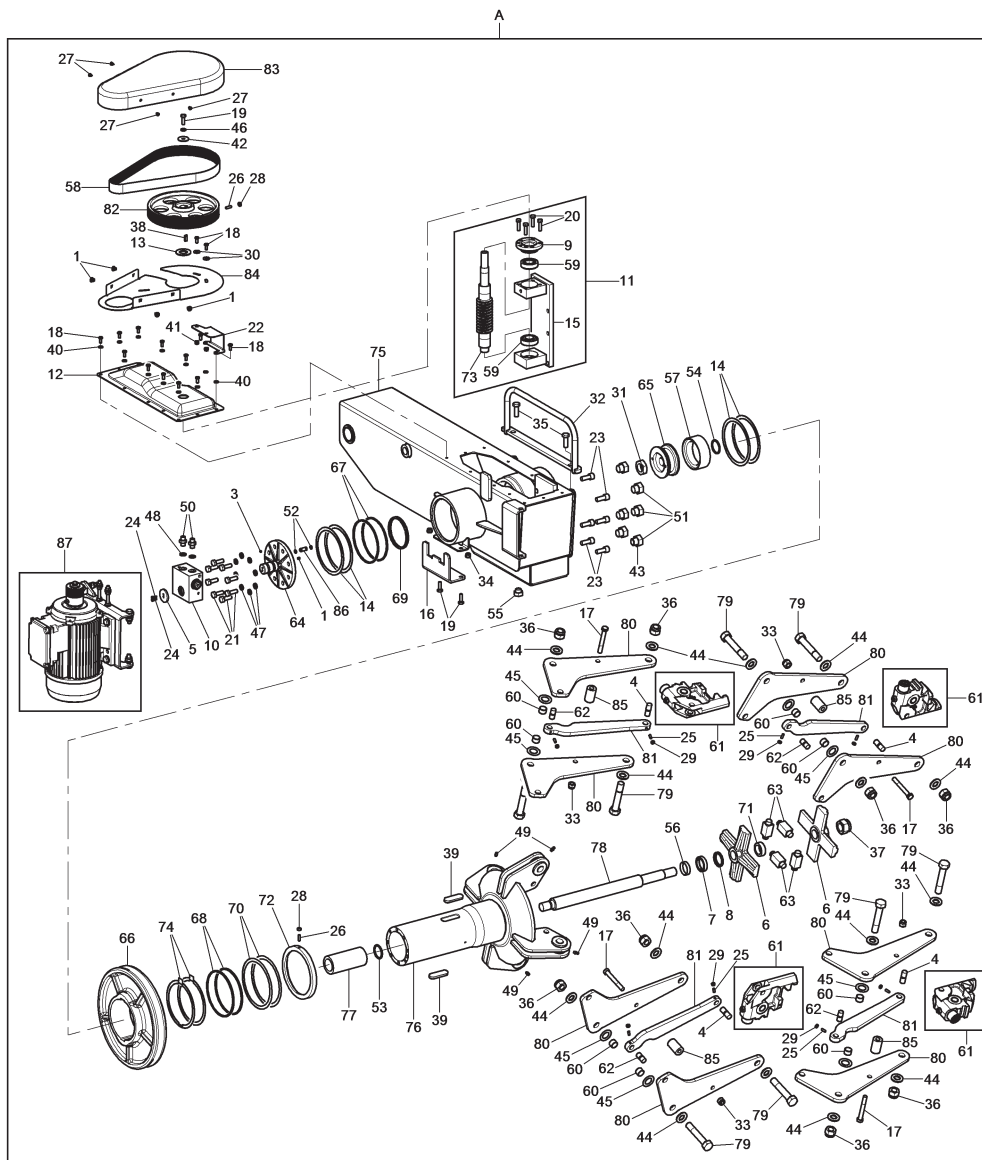
Table N°2 - Rev. 0

VS750591050

MANDREL ARM UNIT
GROUPE BRAS MANDRIN
GRUPO BRAZO MANDRIL

Page 6 of 19

7505-R003-0



N°	Code	Description	Description	Descripción
45	VS237564	Thickness washer	Rondelle d'épaisseur	Arandela de espesor
46	VS238006	8,4 elastic washer	Rondelle elastique 8,4	Arandela elástica 8,4
47	VS238007	10,5 elastic washer	Rondelle elastique 10,5	Arandela elástica 10,5
48	VS250054	1,5x13,2x19 Washer	Rondelle 1,5x13,2x19	Arandela 1,5x13,2x19
49	VS299010	M6 lubricator	Graisseur M6	Engrasador M6
50	VS312113	1/4"M-1/4" nipples	Nipples 1/4"M-1/4"	Niples 1/4"M-1/4"
51	VS903076	Closing plug	Bouchon de fermeture	Tapa de cierre
52	VS401089	OR	OR	OR
53	VS401097	OR	OR	OR
54	VS401101	OR	OR	OR
55	VS903059	Oil plug	Bouchon huile	Tapa aceite
56	VS410010	Guide ring	Anneau de guide	Anillo de guía
57	VS410062	Polypac	Polypac	Polypac
58	VS412194	V Poly belt	Courroie Poly V	Cinta Poly V
59	VS607007	Bearing	Roulement	Rodamiento
60	VS630035	Bushing	Douille	Casquillo
61	VS752292060	Complete jaw	Griffe complète	Gancho completo
62	VS752225370	Pin for connecting rod	Pivot pour bielle	Perno para biela
63	VS752225330	Thrust panel	Tableau de poussée	Cuadro de empuje
64	VS750312181	Bottom	Culot	Fondo
65	VS750312880	Piston	Piston	Pistón
66	VS752233340	M3 toothed sprocket	Couronne dentée M3	Corona dentada M3
67	VS750317160	Gasket	Joint	Junta
68	VS750317180	Gasket	Joint	Junta
69	VS750412890	Gasket	Joint	Junta
70	VS750511160	Shim adjustment	Rasage	Rasamiento
71	VS752224840	Spacer for crosses	Entretoise pour croix	Distanciador para cruces
72	VS750511180	Spacer	Entretoise	Distanciador
73	VS752233380	Worm screw	Vis sans fin	Tornillo sin fin
74	VS750511590	Shim adjustment	Rasage	Rasamiento
75	VS750590660	Mandrel arm unit with bushings	Groupe bras mandrin avec douilles	Grupo brazo mandril con casquillos
76	VS750512890	Mandrel body assembly	Assemblage corps mandrin	Conjunto cuerpo mandril
77	VS750512900	Piston spacer	Entretoise piston	Distanciador pistón
78	VS750512910	Mandrel cylinder rod	Tige cylindrique mandrin	Vástago cilindro mandril
79	VS750512920	TE M20 screw	Vis TE M20	Tornillo TE M20
80	VS750513370	Mandrel arm	Bras mandrin	Brazo mandril
81	VS750513380	Central connecting rod	Bielle centrale	Biela central
82	VS750515550	Pulley	Poulie	Polea
83	VS750515760	Pulley guard	Carter poulie	Cárter polea
84	VS750515770	Guard support plate	Tôle support carter	Chapa soporte cárter
85	VS752221350	Spacer for levers	Entretoise pour leviers	Distanciador para palancas
86	VS750514790	Manifold	Collecteur	Colector
87	VS750591040	Saddle unit with motor	Groupe selle avec moteur	Grupo montura con motor
A	VS750591050	Mandrel arm unit	Groupe bras mandrin	Grupo brazo mandril

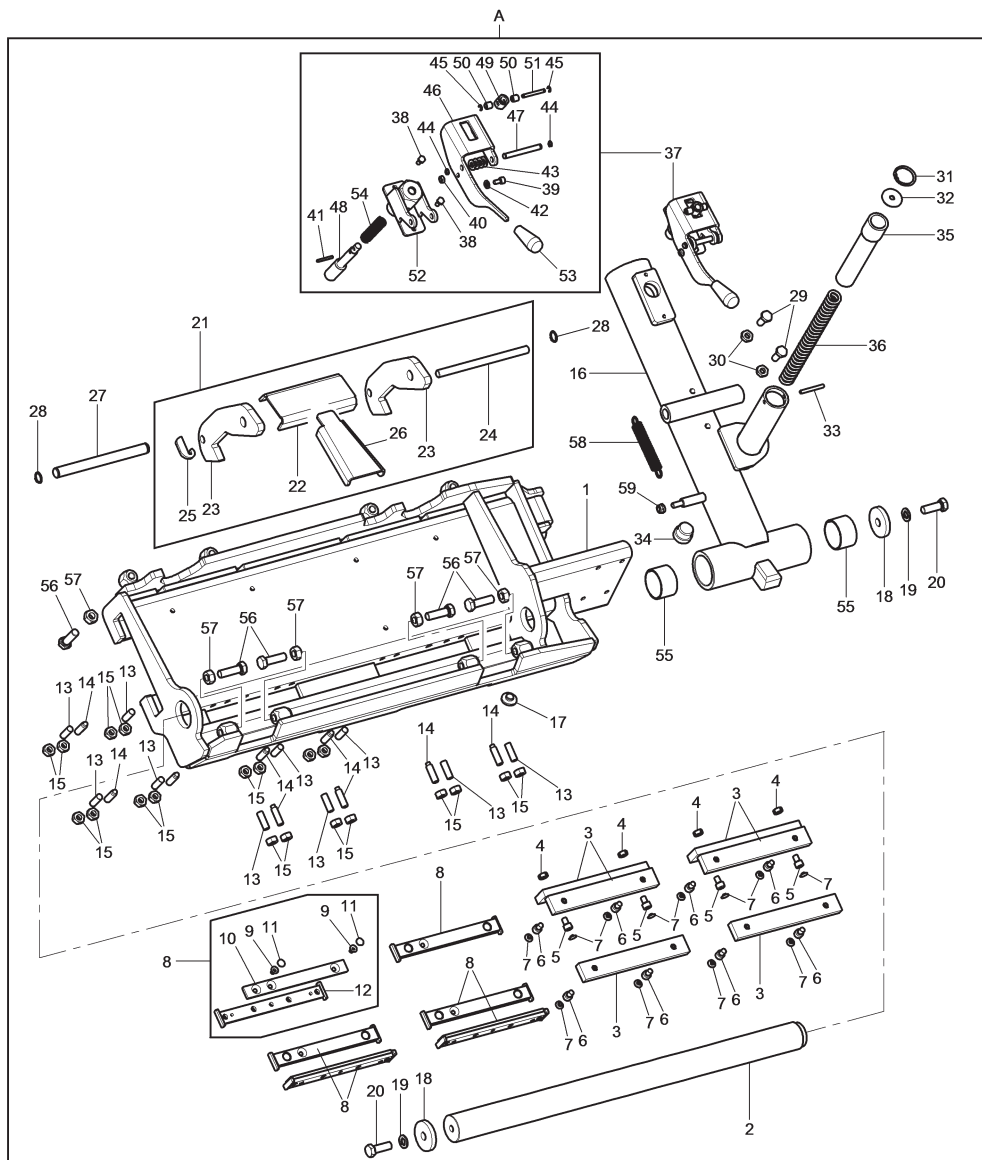
LIST OF COMPONENTS
LISTE DES PIECES DETACHEES - LISTA DE PIEZAS

Table N°2 - Rev. 0

VS750591050

MANDREL ARM UNIT
GROUPE BRAS MANDRIN
GRUPO BRAZO MANDRIL

Page 7 of 19



N°	Code	Description	Description	Descripción
1	VS750514091	Tool carriage assembly	Assemblage chariot outil	Conjunto carro utensilio
2	VS750514080	D.45 bar	Barre D.45	Barra D.45
3	VS752217660	Short sliding block	Patin court	Patin corto
4	VS228300	M8 triblock nut	Écrou triblok M8	Tuerca triblok M8
5	VS206221	TCEI M8x18 screw	Vis TCEI M8x18	Tornillo TCEI M8x18
6	VS206129	TCEI M8x12 screw	Vis TCEI M8x12	Tornillo TCEI M8x12
7	VS752222990	Socket head screw cover	Couverture vis allen	Cobertura tornillo allen
8	VS752290630	Short lateral sliding block unit	Groupe patin court lateral	Grupo patin corto lateral
9	VS209012	TSPEI M6x10 screw	Vis TSPEI M6x10	Tornillo TSPEI M6x10
10	VS752217700	Lateral sliding block	Patin lateral	Patin lateral
11	VS752229150	Plug for screw	Bouchon pour vis	Tapa para tornillo
12	VS752229170	Sliding block support assembly	Assemblage support patin	Ensamblado soporte patin
13	VS210059	STEI M10x30 screw	Vis STEI M10x30	Tornillo STEI M10x30
14	VS211060	STEI M10x35 screw	Vis STEI M10x35	Tornillo STEI M10x35
15	VS224011	M10 middle hexagonal nut	Écrou hexagonal moyen M10	Tuerca hexagonal medio M10
16	VS750514191	Case assembly	Assemblage étui	Ensamblado estuche
17	VS146715020	Pad	Tampon	Tampón
18	VS10800125	D.50 washer	Rondelle D.50	Arandela D. 50
19	VS238011	13 elastic washer	Rondelle elastique 13	Arandela elástica 13
20	VS203074	TE M12x35 screw	Vis TE M12x35	Tornillo TE M12x35
21	VS750513910	Pawl assembly	Assemblage cliquet	Ensamblado trinquete
22	VS750513880	Reinforce	Renfort	Refuerzo
23	VS750513870	Pawl	Cliquet	Trinquete
24	VS750513890	Rod iron	Fer rond	Varilla
25	VS750513900	Spring coupling blade	Lame branchement ressort	Cuchilla ataque resorte
26	VS750513920	Pedal	Pédale	Pedal
27	VS750514060	Fulcrum pin	Pivot point d'appui	Perno fulcro
28	VS243008	External seeger 16	Anneau de retenue extérieur 16	Seeger externo 16
29	VS203057	TE M10x25 screw	Vis TE M10x25	Tornillo TE M10x25
30	VS226011	M10 low hexagonal nut	Écrou hexagonal bas M10	Tuerca hexagonal bajo M10
31	VS242017	Seeger	Anneau de retenue	Seeger
32	VS750514530	8.5X33 washer	Rondelle 8.5X33	Arandela 8.5X33
33	VS235047	Elastic pin	Goupille élastique	Enchufe elástico
34	VS750514520	Push rod	Embout	Puntal
35	VS750514780	Push rod pipe	Tuyau embout	Tubo puntal
36	VS950001920	CMP 4.5X23.5 spring	Ressort CMP 4.5X23.5	Resorte CMP 4.5X23.5
37	VS752291770	Quick fit device unit	Groupe dispositif quick fit	Grupo dispositivo quick_fit
38	VS203188	TE M6x12 screw	Vis TE M6x12	Tornillo TE M6x12
39	VS206188	TCEI M6x12 screw	Vis TCEI M6x12	Tornillo TCEI M6x12
40	VS226007	M6 low nut	Écrou bas M6	Tuerca baja M6
41	VS235035	Elastic pin	Goupille élastique	Enchufe elástico
42	VS236004	6.4 flat washer	Rondelle plane 6,4	Arandela plana 6,4
43	VS236006	8.4 flat washer	Rondelle plane 8,4	Arandela plana 8,4
44	VS243002	External seeger 8	Anneau de retenue extérieur 8	Seeger externo 8

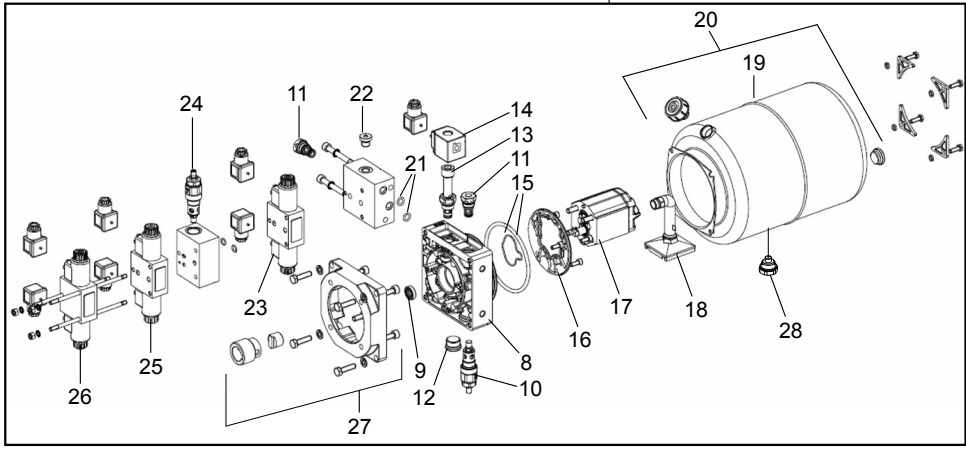
LIST OF COMPONENTS
LISTE DES PIECES DETACHEES - LISTA DE PIEZAS

Table N°5 - Rev. 0

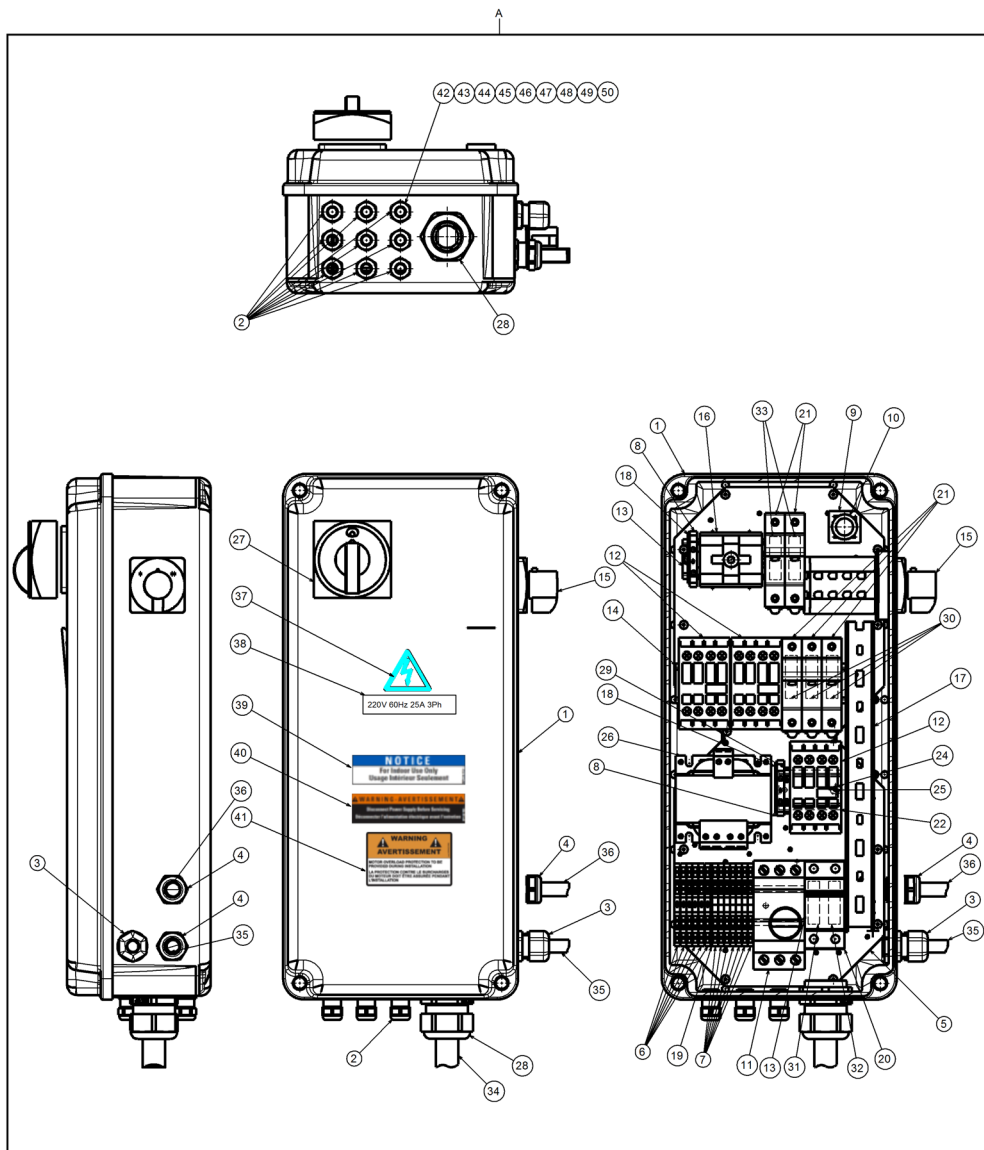
VS750590351

TOOLS CARRIAGE UNIT
GROUPE CHARIOT OUTILS
GRUPO CARRO UTENSILIOS

Page 10 of 19

[illegible]

	LIST OF COMPONENTS LISTE DES PIECES DETACHEES - LISTA DE PIEZAS		HYDRAULIC POWER UNIT ASSEMBLY + MOTOR GROUPE DISTRIBUTEUR + MOTEUR GRUPO CENTRALITA + MOTOR	Page 13 of 19
	Table N°7 - Rev. 0	VS750590930		



N°	Code	Description	Description	Descripción
1	VS750516350	Electric junction box	Boîte système électrique	Caja sistema eléctrico
2	VS599089	Cable press	Presse-câble	Prensacable
3	VS599074	Cable press	Presse-câble	Prensacable
4	VS599139	Cable press	Presse-câble	Prensacable
5	VS047065611	Plate	Plaque	Placa
6	VS510218	Clamp with diodes	Borne avec diodes	Abrazadera con diodes
7	VS510217	Clamp	Borne	Abrazadera
8	VS510150	Yellow/green clamp	Borne jaune/vert	Abrazadera amarillo/verde
9	VS51296200	Bridge	Pont	Puente
10	VS51296300	Condenser	Condenseur	Condensador
11	VS518278	Switch	Interrupteur	Interruptor
12	VS522137	Contactor	Contacteur	Contactor
13	VS047066250	Fuse carrier support	Support porte-fusible	Soporte portafusible
14	VS150665180	Component support	Supports composants	Soporte elementos
15	VS518189	Pole commutator	Commutateur poles	Conmutador polos
16	VS518250	Switch	Interrupteur	Interruptor
17	VS750514900	Duct	Caniveau	Canaleta
18	VS510209	Terminal plate	Plaque terminale	Placa terminal
19	VS510212	Terminal plate	Plaque terminale	Placa terminal
20	VS515027	Fuse holder	Porte-fusible	Porta fusible
21	VS515045	Fuse holder	Porte-fusible	Porta fusible
22	VS750319400	Component support	Supports composants	Soporte elementos
23	VS220006	TCB screw	Vis TCB	Tornillo TCB
24	VS236025	D. 4,3x9x0,8 washer	Rondelle d. 4,3x9x0,8	Roseta d. 4,3x9x0,8
25	VS220005	TCB screw 3,5x9,5	Vis TCB 3,5x9,5	Tornillo TCB 3,5x9,5
26	VS528085	Transformer	Transformateur	Transformador
27	VS518226	Knob	Poignée	Perilla
28	VS599187	Cable press	Presse-câble	Prensacable
29	VS510145	Clamp	Borne	Abrazadera
30	VS507119	Fuse	Fusible	Fusible
31	VS507019	Fuse	Fusible	Fusible
32	VS507139	Fuse	Fusible	Fusible
33	VS507140	Fuse	Fusible	Fusible
34	VS750365420	General supply cable assembly	Assemblage câble alimentation générale	Ensamblado cable alimentación general
35	VS750565450	Chuck unit motor cable assembly	Assemblage câble moteur mandrin	Conjunto cable motor mandril
36	VS750365430	Hydraulic power unit motor cable assembly	Assemblage câble moteur distri-buteur	Conjunto cable motor centralita
37	VS99990758	Electricity danger plate	Plaque danger électricité	Placa peligro electricidad
38	VS999923770	220V 60Hz 25A 3Ph nameplate	Plaque 220V 60Hz 25A 3Ph	Placa 220V 60Hz 25A 3Ph
39	VS999923350	Plate for inner use only	Plaque seulement à usage interne	Placa sólo para uso interno
40	VS999923360	Disconnect power supply plate	Plaque coupure de courant	Plaquita interrupción suministro
41	VS999922390	Overload protection plate	Plaque protection surcharge	Plaquita protección sobrecarga
42	VS750565151	Q1 solenoid valve cable assembly	Assemblage câble electrovanne Q1	Ensamblado cable electroválvula Q1

LIST OF COMPONENTS
LISTE DES PIECES DETACHEES - LISTA DE PIEZAS

Table N°10 - Rev. 0

VS750503100

ELECTRIC CABINET
TABLEAU ÉLECTRIQUE
CUADRO ELÉCTRICO

Page 16 of 19

